

Promoting jobs, protecting people

# NORMLEX

Sistema de Información sobre Normas Internacionales del Buscar | Guía del usuario | Glosario Trabajo

# C097 - Convenio sobre los trabajadores migrantes (revisado), 1949 (núm. 97)

Mostrar en: Francés - Español - Árabe - Alemán - Portugués - Ruso - Chino

#### Ir al artículo : <u>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23</u>

## Preámbulo

La Conferencia General de la Organización Internacional del Trabajo,

Convocada en Ginebra por el Consejo de Administración de la Oficina Internacional del Trabajo, y congregada en dicha ciudad el 8 junio 1949 en su trigésima segunda reunión;

Habiendo decidido adoptar diversas proposiciones relativas a la revisión del Convenio sobre los trabajadores migrantes, 1939, adoptado por la Conferencia en su 25.ª reunión, cuyo texto figura en el undécimo punto del orden del día de la reunión, y

Considerando que estas propuestas deben revestir la forma de una Convención internacional,

adopta, con fecha primero de julio de mil novecientos cuarenta y nueve, el siguiente Convenio, que podrá ser citado como el Convenio sobre los trabajadores migrantes (revisado), 1949:

## Artículo 1

Todo Miembro de la Organización Internacional del Trabajo para el cual esté en vigor el presente Convenio se obliga a poner a disposición de la Oficina Internacional del Trabajo y de los demás Miembros, cuando lo soliciten:

a) información sobre las políticas, leyes y reglamentos nacionales relativos a la emigración y la inmigración;

b) información sobre las disposiciones especiales relativas a la migración laboral y las condiciones de trabajo y de subsistencia de los migrantes laborales;

c) información sobre los acuerdos generales y arreglos especiales sobre estas cuestiones celebrados por el Miembro.

## Artículo 2

Todo Miembro para el cual esté en vigor el presente Convenio se obliga a mantener, o a asegurarse de que se mantenga, un servicio adecuado y gratuito para ayudar a los migrantes en busca de empleo, y en particular a proporcionarles información exacta.

## Artículo 3

1. Todo Miembro para el cual esté en vigor el presente Convenio se obliga a tomar, en la medida en que lo permitan la legislación nacional, todas las medidas apropiadas contra la propaganda engañosa relativa a la emigración y a la inmigración.

2. A tal efecto, actuará, cuando resulte apropiado, en cooperación con otros Miembros interesados.

## Artículo 4

Cada Miembro adoptará medidas apropiadas, dentro de su jurisdicción, para facilitar la salida, el viaje y la recepción de los migrantes con fines de empleo.

#### Artículo 5

#### Convenio C097 - Convenio sobre los trabajadores migrantes (revisado), 1949 (núm. 97)

Todo Miembro para el cual esté en vigor el presente Convenio se obliga a mantener, dentro de su jurisdicción, servicios médicos apropiados encargados de:

a) comprobar, cuando sea necesario, tanto en el momento de la salida como a la llegada, que los migrantes con fines de empleo y los miembros de sus familias autorizados a acompañarlos o reunirse con ellos gozan de una salud razonable;

b) garantizar que los trabajadores migrantes y los miembros de sus familias disfruten de atención médica adecuada y de buenas condiciones de higiene en el momento de la salida, durante el viaje y a la llegada al territorio de destino.

#### Artículo 6

1. Todo Miembro para el cual esté en vigor el presente Convenio se obliga a aplicar, sin discriminación por motivos de nacionalidad, raza, religión o sexo, a los inmigrantes que se encuentren legalmente en su territorio, un trato no menos favorable que el que aplique a sus propios nacionales en lo que respecta a las materias siguientes:

a) en la medida en que dichas cuestiones estén reguladas por leyes o reglamentos, o sujetas al control de autoridades administrativas:

i) la remuneración, incluidos los subsidios familiares cuando formen parte de la remuneración, las horas de trabajo, los acuerdos sobre horas extraordinarias, las vacaciones pagadas, las restricciones al trabajo a domicilio, la edad mínima de empleo, el aprendizaje y la formación, el trabajo de las mujeres y el trabajo de los jóvenes;

(ii) la afiliación a sindicatos y el disfrute de los beneficios de la negociación colectiva;

(iii) alojamiento;

b) la seguridad social (es decir, las prestaciones legales en caso de accidentes del trabajo, maternidad, enfermedad, invalidez, vejez, muerte, desempleo y responsabilidades familiares, así como cualquier otra contingencia que, según las leyes o reglamentos nacionales, esté cubierta por un régimen de seguridad social), con sujeción a las siguientes limitaciones:

(i) puedan existir disposiciones adecuadas para el mantenimiento de los derechos adquiridos y de los derechos en curso de adquisición;

(ii) las leyes o reglamentos nacionales de los países de inmigración podrán prescribir disposiciones especiales respecto de los beneficios o partes de beneficios que sean pagaderos íntegramente con fondos públicos, y respecto de las asignaciones pagadas a personas que no cumplan las condiciones de contribución prescritas para la concesión de una pensión normal;

c) los impuestos, tasas o contribuciones sobre el empleo pagaderos respecto de la persona empleada; y

d) procedimientos judiciales relativos a las materias a que se refiere la presente Convención.

2. In the case of a federal State the provisions of this Article shall apply in so far as the matters dealt with are regulated by federal law or regulations or are subject to the control of federal administrative authorities. The extent to which and manner in which these provisions shall be applied in respect of matters regulated by the law or regulations of the constituent States, provinces or cantons, or subject to the control of the administrative authorities thereof, shall be determined by each Member. The Member shall indicate in its annual report upon the application of the Convention the extent to which the matters dealt with in this Article are regulated by federal law or regulations or are subject to the control of federal administrative authorities. In respect of matters which are regulated by the law or regulations of the constituent States, provinces or cantons, or are subject to the control of the administrative authorities thereof, or are subject to the control of federal administrative authorities. In respect of matters which are regulated by the law or regulations of the constituent States, provinces or cantons, or are subject to the control of the administrative authorities thereof, the Member shall take the steps provided for in paragraph 7 (b) of Article 19 of the Constitution of the International Labour Organisation.

## Article 7

1. Each Member for which this Convention is in force undertakes that its employment service and other services connected with migration will co-operate in appropriate cases with the corresponding services of other Members.

2. Each Member for which this Convention is in force undertakes to ensure that the services rendered by its public employment service to migrants for employment are rendered free.

## Article 8

1. A migrant for employment who has been admitted on a permanent basis and the members of his family who have been authorised to accompany or join him shall not be returned to their territory of origin or the territory from which they emigrated because the

#### Convenio C097 - Convenio sobre los trabajadores migrantes (revisado), 1949 (núm. 97)

migrant is unable to follow his occupation by reason of illness contracted or injury sustained subsequent to entry, unless the person concerned so desires or an international agreement to which the Member is a party so provides.

2. When migrants for employment are admitted on a permanent basis upon arrival in the country of immigration the competent authority of that country may determine that the provisions of paragraph 1 of this Article shall take effect only after a reasonable period which shall in no case exceed five years from the date of admission of such migrants.

#### Article 9

Each Member for which this Convention is in force undertakes to permit, taking into account the limits allowed by national laws and regulations concerning export and import of currency, the transfer of such part of the earnings and savings of the migrant for employment as the migrant may desire.

#### Article 10

In cases where the number of migrants going from the territory of one Member to that of another is sufficiently large, the competent authorities of the territories concerned shall, whenever necessary or desirable, enter into agreements for the purpose of regulating matters of common concern arising in connection with the application of the provisions of this Convention.

## Article 11

1. For the purpose of this Convention the term *migrant for employment* means a person who migrates from one country to another with a view to being employed otherwise than on his own account and includes any person regularly admitted as a migrant for employment.

2. This Convention does not apply to--

(a) frontier workers;

(b) short-term entry of members of the liberal professions and artistes; and

(c) seamen.

## Article 12

The formal ratifications of this Convention shall be communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration.

#### Article 13

1. This Convention shall be binding only upon those Members of the International Labour Organisation whose ratifications have been registered with the Director-General.

2. It shall come into force twelve months after the date on which the ratifications of two Members have been registered with the Director-General.

3. Thereafter, this Convention shall come into force for any Member twelve months after the date on which its ratification has been registered.

## Article 14

1. Each Member ratifying this Convention may, by a declaration appended to its ratification, exclude from its ratification any or all of the Annexes to the Convention.

2. Subject to the terms of any such declaration, the provisions of the Annexes shall have the same effect as the provisions of the Convention.

3. Any Member which makes such a declaration may subsequently by a new declaration notify the Director-General that it accepts any or all of the Annexes mentioned in the declaration; as from the date of the registration of such notification by the Director-General the provisions of such Annexes shall be applicable to the Member in question.

4. While a declaration made under paragraph 1 of this Article remains in force in respect of any Annex, the Member may declare its willingness to accept that Annex as having the force of a Recommendation.

#### Convenio C097 - Convenio sobre los trabajadores migrantes (revisado), 1949 (núm. 97)

1. Declarations communicated to the Director-General of the International Labour Office in accordance with paragraph 2 of Article 35 of the Constitution of the International Labour Organisation shall indicate --

(a) the territories in respect of which the Member concerned undertakes that the provisions of the Convention and any or all of the Annexes shall be applied without modification;

(b) the territories in respect of which it undertakes that the provisions of the Convention and any or all of the Annexes shall be applied subject to modifications, together with details of the said modifications;

(c) the territories in respect of which the Convention and any or all of the Annexes are inapplicable and in such cases the grounds on which they are inapplicable;

(d) the territories in respect of which it reserves its decision pending further consideration of the position.

2. The undertakings referred to in subparagraphs (a) and (b) of paragraph 1 of this Article shall be deemed to be an integral part of the ratification and shall have the force of ratification.

3. Any Member may at any time by a subsequent declaration cancel in whole or in part any reservations made in its original declaration in virtue of subparagraph (b), (c) or (d) of paragraph 1 of this Article.

4. Any Member may, at any time at which the Convention is subject to denunciation in accordance with the provisions of Article 17, communicate to the Director-General a declaration modifying in any other respect the terms of any former declaration and stating the present position in respect of such territories as it may specify.

#### Article 16

1. Declarations communicated to the Director-General of the International Labour Office in accordance with paragraph 4 or 5 of Article 35 of the Constitution of the International Labour Organisation shall indicate whether the provisions of the Convention and any or all of the Annexes will be applied in the territory concerned without modification or subject to modifications; and if the declaration indicates that the provisions of the Convention and any or all of the Annexes will be applied subject to modifications, it shall give details of the said modifications.

2. The Member, Members or international authority concerned may at any time by a subsequent declaration renounce in whole or in part the right to have recourse to any modification indicated in any former declaration.

3. The Member, Members or international authority concerned may, at any time at which this Convention and any or all of the Annexes are subject to denunciation in accordance with the provisions of Article 17, communicate to the Director-General a declaration modifying in any other respect the terms of any former declaration and stating the present position in respect of the application of the Convention.

#### Article 17

1. A Member which has ratified this Convention may denounce it after the expiration of ten years from the date on which the Convention first comes into force, by an act communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration. Such denunciation shall not take effect until one year after the date on which it is registered.

2. Each Member which has ratified this Convention and which does not, within the year following the expiration of the period of ten years mentioned in the preceding paragraph, exercise the right of denunciation provided for in this Article, will be bound for another period of ten years and, thereafter, may denounce this Convention at the expiration of each period of ten years under the terms provided for in this Article.

3. At any time at which this Convention is subject to denunciation in accordance with the provisions of the preceding paragraphs any Member which does not so denounce it may communicate to the Director-General a declaration denouncing separately any Annex to the Convention which is in force for that Member.

4. The denunciation of this Convention or of any or all of the Annexes shall not affect the rights granted thereunder to a migrant or to the members of his family if he immigrated while the Convention or the relevant Annex was in force in respect of the territory where the question of the continued validity of these rights arises.

#### Convenio C097 - Convenio sobre los trabajadores migrantes (revisado), 1949 (núm. 97)

1. The Director-General of the International Labour Office shall notify all Members of the International Labour Organisation of the registration of all ratifications, declarations and denunciations communicated to him by the Members of the Organisation.

2. When notifying the Members of the Organisation of the registration of the second ratification communicated to him, the Director-General shall draw the attention of the Members of the Organisation to the date upon which the Convention will come into force.

## Article 19

The Director-General of the International Labour Office shall communicate to the Secretary-General of the United Nations for registration in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations full particulars of all ratifications, declarations and acts of denunciation registered by him in accordance with the provisions of the preceding articles.

## Article 20

At such times as it may consider necessary the Governing Body of the International Labour Office shall present to the General Conference a report on the working of this Convention and shall examine the desirability of placing on the agenda of the Conference the question of its revision in whole or in part.

## Article 21

1. Should the Conference adopt a new Convention revising this Convention in whole or in part, then, unless the new Convention otherwise provides:

(a) the ratification by a Member of the new revising Convention shall ipso jure involve the immediate denunciation of this Convention, notwithstanding the provisions of Article 17 above, if and when the new revising Convention shall have come into force;

(b) as from the date when the new revising Convention comes into force this Convention shall cease to be open to ratification by the Members.

2. This Convention shall in any case remain in force in its actual form and content for those Members which have ratified it but have not ratified the revising Convention.

## Article 22

1. The International Labour Conference may, at any session at which the matter is included in its agenda, adopt by a two-thirds majority a revised text of any one or more of the Annexes to this Convention.

2. Each Member for which this Convention is in force shall, within the period of one year, or, in exceptional circumstances, of eighteen months, from the closing of the session of the Conference, submit any such revised text to the authority or authorities within whose competence the matter lies, for the enactment of legislation or other action.

3. Any such revised text shall become effective for each Member for which this Convention is in force on communication by that Member to the Director-General of the International Labour Office of a declaration notifying its acceptance of the revised text.

4. As from the date of the adoption of the revised text of the Annex by the Conference, only the revised text shall be open to acceptance by Members.

## Article 23

The English and French versions of the text of this Convention are equally authoritative.

## ANNEX I

#### RECRUITMENT, PLACING AND CONDITIONS OF LABOUR OF MIGRANTS FOR EMPLOYMENT RECRUITED OTHERWISE THAN UNDER GOVERNMENT-SPONSORED ARRANGEMENTS FOR GROUP TRANSFER

## Article 1

This Annex applies to migrants for employment who are recruited otherwise than under Government-sponsored arrangements for group transfer.

Article 2

For the purpose of this Annex--

(a) the term *recruitment* means--

(i) the engagement of a person in one territory on behalf of an employer in another territory, or

(ii) the giving of an undertaking to a person in one territory to provide him with employment in another territory,

together with the making of any arrangements in connection with the operations mentioned in (i) and (ii) including the seeking for and selection of emigrants and the preparation for departure of the emigrants;

(b) the term *introduction* means any operations for ensuring or facilitating the arrival in or admission to a territory of persons who have been recruited within the meaning of paragraph (a) of this Article; and

(c) the term *placing* means any operations for the purpose of ensuring or facilitating the employment of persons who have been introduced within the meaning of paragraph (b) of this Article.

## Article 3

1. Each Member for which this Annex is in force, the laws and regulations of which permit the operations of recruitment, introduction and placing as defined in Article 2, shall regulate such of the said operations as are permitted by its laws and regulations in accordance with the provisions of this Article.

2. Subject to the provisions of the following paragraph, the right to engage in the operations of recruitment, introduction and placing shall be restricted to--

(a) public employment offices or other public bodies of the territory in which the operations take place;

(b) public bodies of a territory other than that in which the operations take place which are authorised to operate in that territory by agreement between the Governments concerned;

(c) any body established in accordance with the terms of an international instrument.

3. In so far as national laws and regulations or a bilateral arrangement permit, the operations of recruitment, introduction and placing may be undertaken by--

(a) the prospective employer or a person in his service acting on his behalf, subject, if necessary in the interest of the migrant, to the approval and supervision of the competent authority;

(b) a private agency, if given prior authorisation so to do by the competent authority of the territory where the said operations are to take place, in such cases and under such conditions as may be prescribed by--

(i) the laws and regulations of that territory, or

(ii) agreement between the competent authority of the territory of emigration or any body established in accordance with the terms of an international instrument and the competent authority of the territory of immigration.

4. The competent authority of the territory where the operations take place shall supervise the activities of bodies and persons to whom authorisations have been issued in pursuance of paragraph 3 (b), other than any body established in accordance with the terms of an international instrument, the position of which shall continue to be governed by the terms of the said instrument or by any agreement made between the body and the competent authority concerned.

5. Nothing in this Article shall be deemed to permit the acceptance of a migrant for employment for admission to the territory of any Member by any person or body other than the competent authority of the territory of immigration.

## Article 4

Each Member for which this Annex is in force undertakes to ensure that the services rendered by its public employment service in connection with the recruitment, introduction or placing of migrants for employment are rendered free.

#### Convenio C097 - Convenio sobre los trabajadores migrantes (revisado), 1949 (núm. 97)

1. Each Member for which this Annex is in force which maintains a system of supervision of contracts of employment between an employer, or a person acting on his behalf, and a migrant for employment undertakes to require--

(a) that a copy of the contract of employment shall be delivered to the migrant before departure or, if the Governments concerned so agree, in a reception centre on arrival in the territory of immigration;

(b) that the contract shall contain provisions indicating the conditions of work and particularly the remuneration offered to the migrant;

(c) that the migrant shall receive in writing before departure, by a document which relates either to him individually or to a group of migrants of which he is a member, information concerning the general conditions of life and work applicable to him in the territory of immigration.

2. Where a copy of the contract is to be delivered to the migrant on arrival in the territory of immigration, he shall be informed in writing before departure, by a document which relates either to him individually or to a group of migrants of which he is a member, of the occupational category for which he is engaged and the other conditions of work, in particular the minimum wage which is guaranteed to him.

3. The competent authority shall ensure that the provisions of the preceding paragraphs are enforced and that appropriate penalties are applied in respect of violations thereof.

## Article 6

The measures taken under Article 4 of the Convention shall, as appropriate, include--

(a) the simplification of administrative formalities;

(b) the provision of interpretation services;

(c) any necessary assistance during an initial period in the settlement of the migrants and members of their families authorised to accompany or join them; and

(d) the safeguarding of the welfare, during the journey and in particular on board ship, of migrants and members of their families authorised to accompany or join them.

## Article 7

1. In cases where the number of migrants for employment going from the territory of one Member to that of another is sufficiently large, the competent authorities of the territories concerned shall, whenever necessary or desirable, enter into agreements for the purpose of regulating matters of common concern arising in connection with the application of the provisions of this Annex.

2. Where the members maintain a system of supervision over contracts of employment, such agreements shall indicate the methods by which the contractual obligations of the employers shall be enforced.

## Article 8

Any person who promotes clandestine or illegal immigration shall be subject to appropriate penalties.

# ANNEX II

#### RECRUITMENT, PLACING AND CONDITIONS OF LABOUR OF MIGRANTS FOR EMPLOYMENT RECRUITED UNDER GOVERNMENT-SPONSORED ARRANGEMENTS FOR GROUP TRANSFER

## Article 1

This Annex applies to migrants for employment who are recruited under Government-sponsored arrangements for group transfer.

For the purpose of this Annex--

(a) the term *recruitment* means--

(i) the engagement of a person in one territory on behalf of an employer in another territory under a Governmentsponsored arrangement for group transfer, or

(ii) the giving of an undertaking to a person in one territory to provide him with employment in another territory under a Government-sponsored arrangement for group transfer,

together with the making of any arrangements in connection with the operations mentioned in (i) and (ii) including the seeking for and selection of emigrants and the preparation for departure of the emigrants;

(b) the term *introduction* means any operations for ensuring or facilitating the arrival in or admission to a territory of persons who have been recruited under a Government-sponsored arrangement for group transfer within the meaning of subparagraph (a) of this paragraph; and

(c) the term *placing* means any operations for the purpose of ensuring or facilitating the employment of persons who have been introduced under a Government-sponsored arrangement for group transfer within the meaning of subparagraph (b) of this paragraph.

### Article 3

1. Each Member for which this Annex is in force, the laws and regulations of which permit the operations of recruitment, introduction and placing as defined in Article 2, shall regulate such of the said operations as are permitted by its laws and regulations in accordance with the provisions of this Article.

2. Subject to the provisions of the following paragraph, the right to engage in the operations of recruitment, introduction and placing shall be restricted to--

(a) public employment offices or other public bodies of the territory in which the operations take place;

(b) public bodies of a territory other than that in which the operations take place which are authorised to operate in that territory by agreement between the Governments concerned;

(c) any body established in accordance with the terms of an international instrument.

3. In so far as national laws and regulations or a bilateral arrangement permit, and subject, if necessary in the interest of the migrant, to the approval and supervision of the competent authority, the operations of recruitment, introduction and placing may be undertaken by--

(a) the prospective employer or a person in his service acting on his behalf;

(b) private agencies.

4. The right to engage in the operations of recruitment, introduction and placing shall be subject to the prior authorisation of the competent authority of the territory where the said operations are to take place in such cases and under such conditions as may be prescribed by--

(a) the laws and regulations of that territory, or

(b) agreement between the competent authority of the territory of emigration or any body established in accordance with the terms of an international instrument and the competent authority of the territory of immigration.

5. The competent authority of the territory where the operations take place shall, in accordance with any agreements made between the competent authorities concerned, supervise the activities of bodies and persons to whom authorisations have been issued in pursuance of the preceding paragraph, other than any body established in accordance with the terms of an international instrument, the position of which shall continue to be governed by the terms of the said instrument or by any agreement made between the body and the competent authority concerned.

6. Before authorising the introduction of migrants for employment the competent authority of the territory of immigration shall ascertain whether there is not a sufficient number of persons already available capable of doing the work in question.

Convenio C097 - Convenio sobre los trabajadores migrantes (revisado), 1949 (núm. 97)

7. Nothing in this Article shall be deemed to permit the acceptance of a migrant for employment for admission to the territory of any Member by any person or body other than the competent authority of the territory of immigration.

### Article 4

1. Each Member for which this Annex is in force undertakes to ensure that the services rendered by its public employment service in connection with the recruitment, introduction or placing of migrants for employment are rendered free.

2. The administrative costs of recruitment, introduction and placing shall not be borne by the migrants.

## Article 5

In the case of collective transport of migrants from one country to another necessitating passage in transit through a third country, the competent authority of the territory of transit shall take measures for expediting the passage, to avoid delays and administrative difficulties.

## Article 6

1. Each Member for which this Annex is in force which maintains a system of supervision of contracts of employment between an employer, or a person acting on his behalf, and a migrant for employment undertakes to require--

(a) that a copy of the contract of employment shall be delivered to the migrant before departure or, if the Governments concerned so agree, in a reception centre on arrival in the territory of immigration;

(b) that the contract shall contain provisions indicating the conditions of work and particularly the remuneration offered to the migrant;

(c) that the migrant shall receive in writing before departure, by a document which relates either to him individually or to a group of migrants of which he is a member, information concerning the general conditions of life and work applicable to him in the territory of immigration.

2. Where a copy of the contract is to be delivered to the migrant on arrival in the territory of immigration, he shall be informed in writing before departure, by a document which relates either to him individually or to a group of migrants of which he is a member, of the occupational category for which he is engaged and the other conditions of work, in particular the minimum wage which is guaranteed to him.

3. The competent authority shall ensure that the provisions of the preceding paragraphs are enforced and that appropriate penalties are applied in respect of violations thereof.

## Article 7

1. The measures taken under Article 4 of this Convention shall, as appropriate, include--

(a) the simplification of administrative formalities;

(b) the provision of interpretation services;

(c) any necessary assistance, during an initial period in the settlement of the migrants and members of their families authorised to accompany or join them;

(d) the safeguarding of the welfare, during the journey and in particular on board ship, of migrants and members of their families authorised to accompany or join them; and

(e) permission for the liquidation and transfer of the property of migrants for employment admitted on a permanent basis.

## Article 8

Appropriate measures shall be taken by the competent authority to assist migrants for employment, during an initial period, in regard to matters concerning their conditions of employment; where appropriate, such measures may be taken in cooperation with approved voluntary organisations.

#### Convenio C097 - Convenio sobre los trabajadores migrantes (revisado), 1949 (núm. 97)

If a migrant for employment introduced into the territory of a Member in accordance with the provisions of Article 3 of this Annex fails, for a reason for which he is not responsible, to secure the employment for which he has been recruited or other suitable employment, the cost of his return and that of the members of his family who have been authorised to accompany or join him, including administrative fees, transport and maintenance charges to the final destination, and charges for the transport of household belongings, shall not fall upon the migrant.

### Article 10

If the competent authority of the territory of immigration considers that the employment for which a migrant for employment was recruited under Article 3 of this Annex has been found to be unsuitable, it shall take appropriate measures to assist him in finding suitable employment which does not prejudice national workers and shall take such steps as will ensure his maintenance pending placing in such employment, or his return to the area of recruitment if the migrant is willing or agreed to such return at the time of his recruitment, or his resettlement elsewhere.

## Article 11

If a migrant for employment who is a refugee or a displaced person and who has entered a territory of immigration in accordance with Article 3 of this Annex becomes redundant in any employment in that territory, the competent authority of that territory shall use its best endeavours to enable him to obtain suitable employment which does not prejudice national workers, and shall take such steps as will ensure his maintenance pending placing in suitable employment or his resettlement elsewhere.

## Article 12

1. The competent authorities of the territories concerned shall enter into agreements for the purpose of regulating matters of common concern arising in connection with the application of the provisions of this Annex.

2. Where the Members maintain a system of supervision over contracts of employment, such agreements shall indicate the methods by which the contractual obligations of the employer shall be enforced.

3. Such agreements shall provide, where appropriate, for co-operation between the competent authority of the territory of emigration or a body established in accordance with the terms of an international instrument and the competent authority of the territory of immigration, in respect of the assistance to be given to migrants concerning their conditions of employment in virtue of the provisions of Article 8.

## Article 13

Any person who promotes clandestine or illegal immigration shall be subject to appropriate penalties.

## ANNEX III

## IMPORTATION OF THE PERSONAL EFFECTS, TOOLS AND EQUIPMENT OF MIGRANTS FOR EMPLOYMENT

## Article 1

1. Personal effects belonging to recruited migrants for employment and members of their families who have been authorised to accompany or join them shall be exempt from customs duties on arrival in the territory of immigration.

2. Portable hand-tools and portable equipment of the kind normally owned by workers for the carrying out of their particular trades belonging to recruited migrants for employment and members of their families who have been authorised to accompany or join them shall be exempt from customs duties on arrival in the territory of immigration if such tools and equipment can be shown at the time of importation to be in their actual ownership or possession, to have been in their possession and use for an appreciable time, and to be intended to be used by them in the course of their occupation.

## Article 2

1. Personal effects belonging to migrants for employment and members of their families who have been authorised to

accompany or join them shall be exempt from customs duties on the return of the said persons to their country of origin if

Convenio C097 - Convenio sobre los trabajadores migrantes (revisado), 1949 (núm. 97)

such persons have retained the nationality of that country at the time of their return there.

2. Portable hand-tools and portable equipment of the kind normally owned by workers for the carrying out of their particular trades belonging to migrants for employment and members of their families who have been authorised to accompany or join them shall be exempt from customs duties on return of the said persons to their country of origin if such persons have retained the nationality of that country at the time of their return there and if such tools and equipment can be shown at the time of importation to be in their actual ownership or possession, to have been in their possession and use for an appreciable time, and to be intended to be used by them in the course of their occupation.

#### See related

Constitution

Constitution Article 19

Constitution Article 35

**Key Information** 

## Convention concerning Migration for Employment (Revised 1949) (Entry into force: 22 Jan 1952)

Adoption: Geneva, 32nd ILC session (01 Jul 1949) Status: Up-to-date instrument (Technical Convention). Convention may be denounced: 22 Jan 2032 - 22 Jan 2033

#### See also

Ratifications by country Submissions to competent authorities by country

© Copyright y permisos 1996-2024 Organización Internacional del Trabajo (OIT) | Política de privacidad | Aviso legal